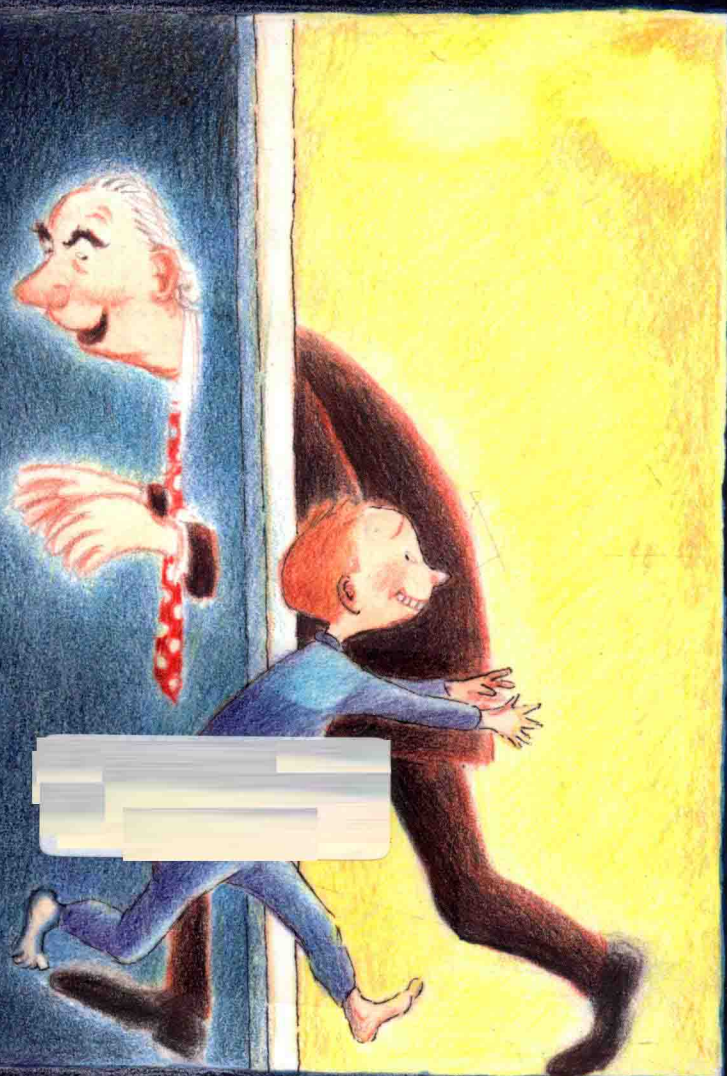


爷爷变成了幽灵

[丹麦] 金·弗珀兹·艾克松 / 文 [瑞典] 爱娃·艾瑞克松 / 图

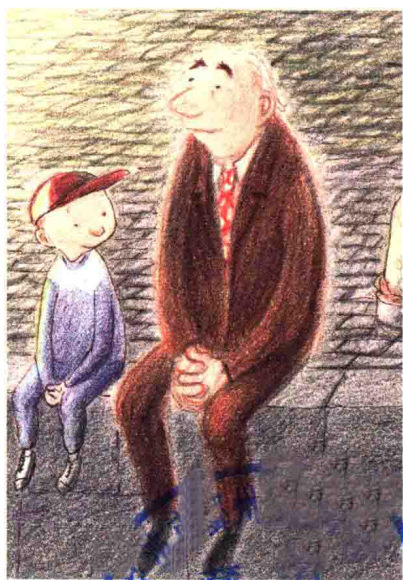
彭 懿 / 译



湖北长江出版集团
湖北美术出版社

爷爷变成了幽灵

[丹麦] 金·弗珀兹·艾克松 / 文 [瑞典] 爱娃·艾瑞克松 / 图
彭 懿 / 译



湖北美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

爷爷变成了幽灵/[丹麦]金·弗珀兹·艾克松文;[瑞典]爱娃·艾瑞克松图;彭懿译.
—武汉:湖北美术出版社,2007.11
(海豚绘本花园系列)
ISBN 978-7-5394-2089-9

I. 爷… II. ①金… ②爱… ③彭… III. 动画:连环画—作品—丹麦—现代 IV.J238.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第154833号
著作权登记号:图字17-2007-055

爷爷变成了幽灵

[丹麦]金·弗珀兹·艾克松/文 [瑞典]爱娃·艾瑞克松/图
彭懿/译 责任编辑/余杉 安宁
美术编辑/陈玲 装帧设计/付莉萍
出版发行/湖北美术出版社 经销/全国新华书店
印刷/恒美印务(广州)有限公司印刷(14050427)
开本/889×1194 1/16 2.25印张
版次/2013年3月第1版第2次印刷
书号/ISBN 978-7-5394-2089-9
定价/23.00元

Så blev farfar et spøgelse

Translated from Danish
Så blev farfar et spøgelse, Gyldendal, 2004
Published in China by agreement with The Gyldendal Group Agency, Denmark
Text © Kim Fupz Aakeson, 2004
Illustrations © Eva Eriksson, 2004
Simplified Chinese copyright © 2007 Dolphin Media Hubei Co., Ltd
本书经丹麦Gyldendal代理公司授权,由湖北美术出版社独家出版发行。
版权所有,侵权必究。

策划/湖北海豚传媒有限责任公司 网址/www.dolphinmedia.cn 邮箱/dolphinmedia@vip.163.com
海豚传媒常年法律顾问/湖北路珈律师事务所 王清博士 电话/027-68754624

爷爷变成了幽灵

[丹麦] 金·弗珀兹·艾克松 / 文 [瑞典] 爱娃·艾瑞克松 / 图
彭 懿 / 译



湖北美术出版社



有一个小男孩名叫艾斯本。

艾斯本最喜欢的人就是爷爷霍尔格了。

可是，他再也没有爷爷了。

爷爷死了。他突然倒在了大街上，因为心脏病发作。

艾斯本伤心极了，趴在桌上，哭个不停。



那天晚上，妈妈坐在艾斯本的床头，轻声说：“爷爷去天堂了。”

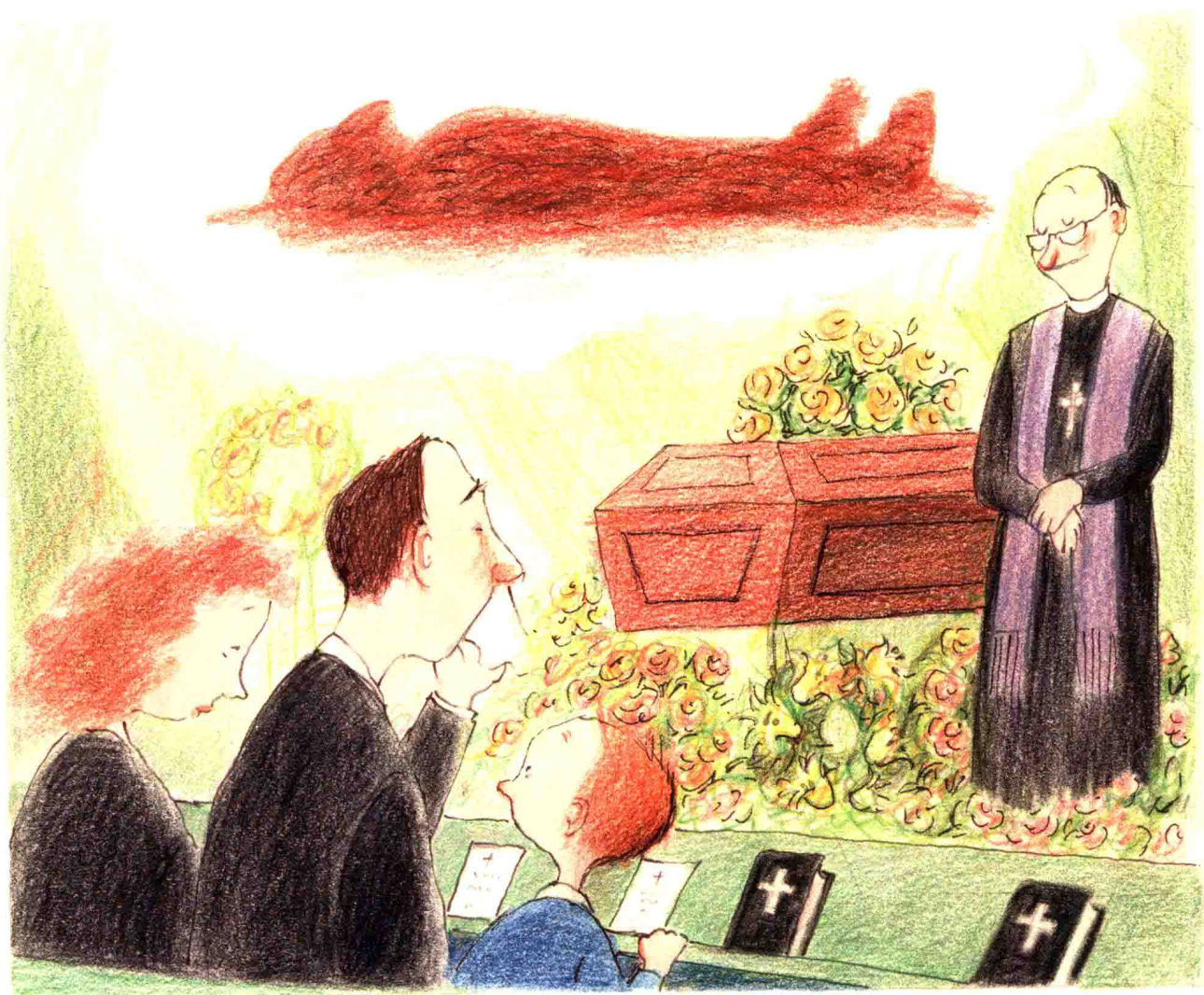
“天堂？”艾斯本努力想象着天堂的样子。

“是的，爷爷变成了天使。”

“天使？”可是，艾斯本怎么也想象不出爷爷变成天使的样子。
爷爷长着一对翅膀吗？爷爷穿着白色的长袍吗？

“这样想，你会不会好过一点呢？”妈妈摸着他的脸问。

“没有，一点都没有。”



教堂里正在举行爷爷的葬礼。

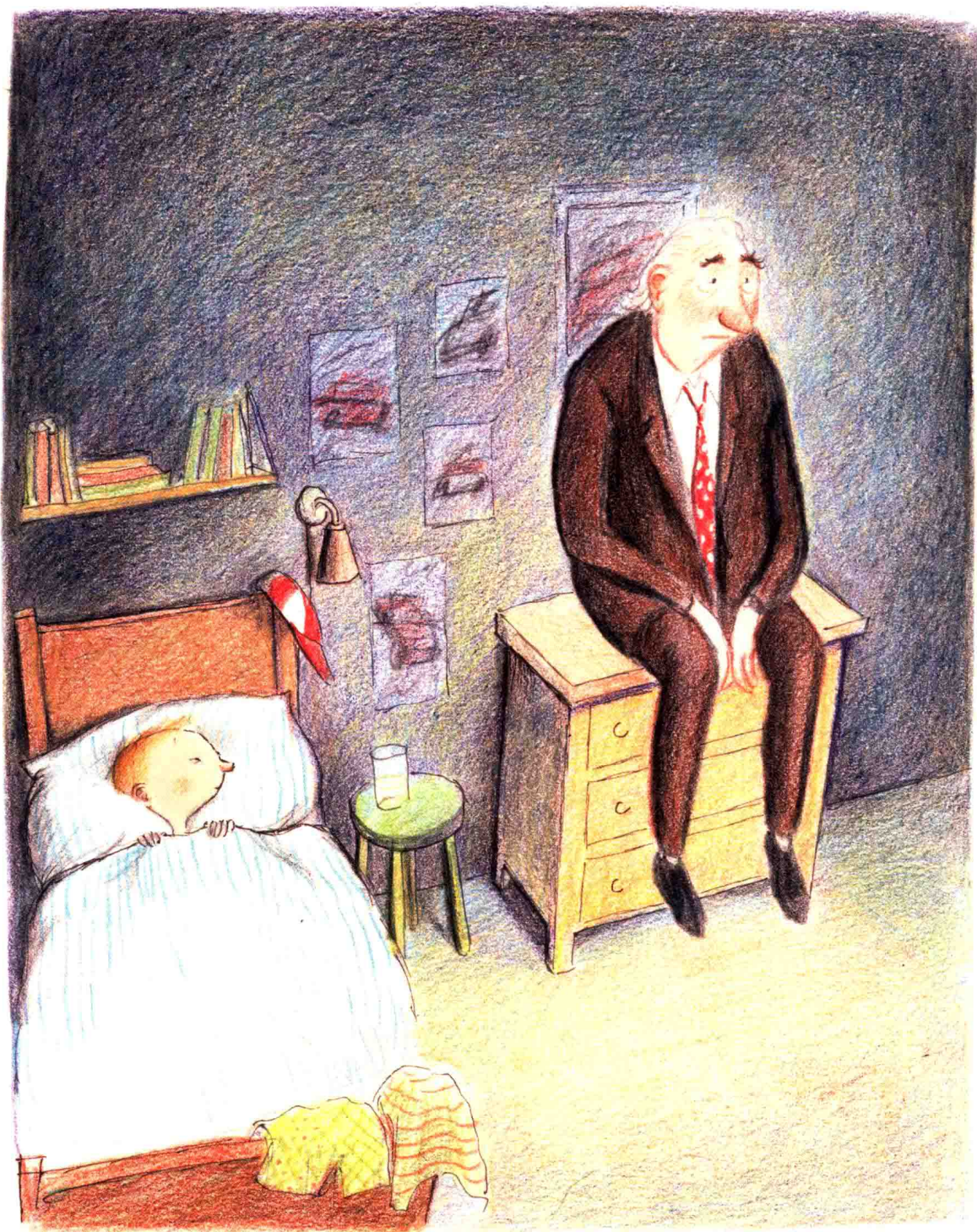
“霍尔格是一个非常非常爱家的人……”身穿黑色长袍的牧师讲了很长的一段话，可是一点意思都没有。

爷爷睡在地上的棺材里，他的四周摆满了鲜花。

“他们要把爷爷送到哪里去呢？”艾斯本小声地问。

“爷爷要到地下去了，”爸爸搂着他说，“爷爷会变成泥土，然后就慢慢地消失了。”

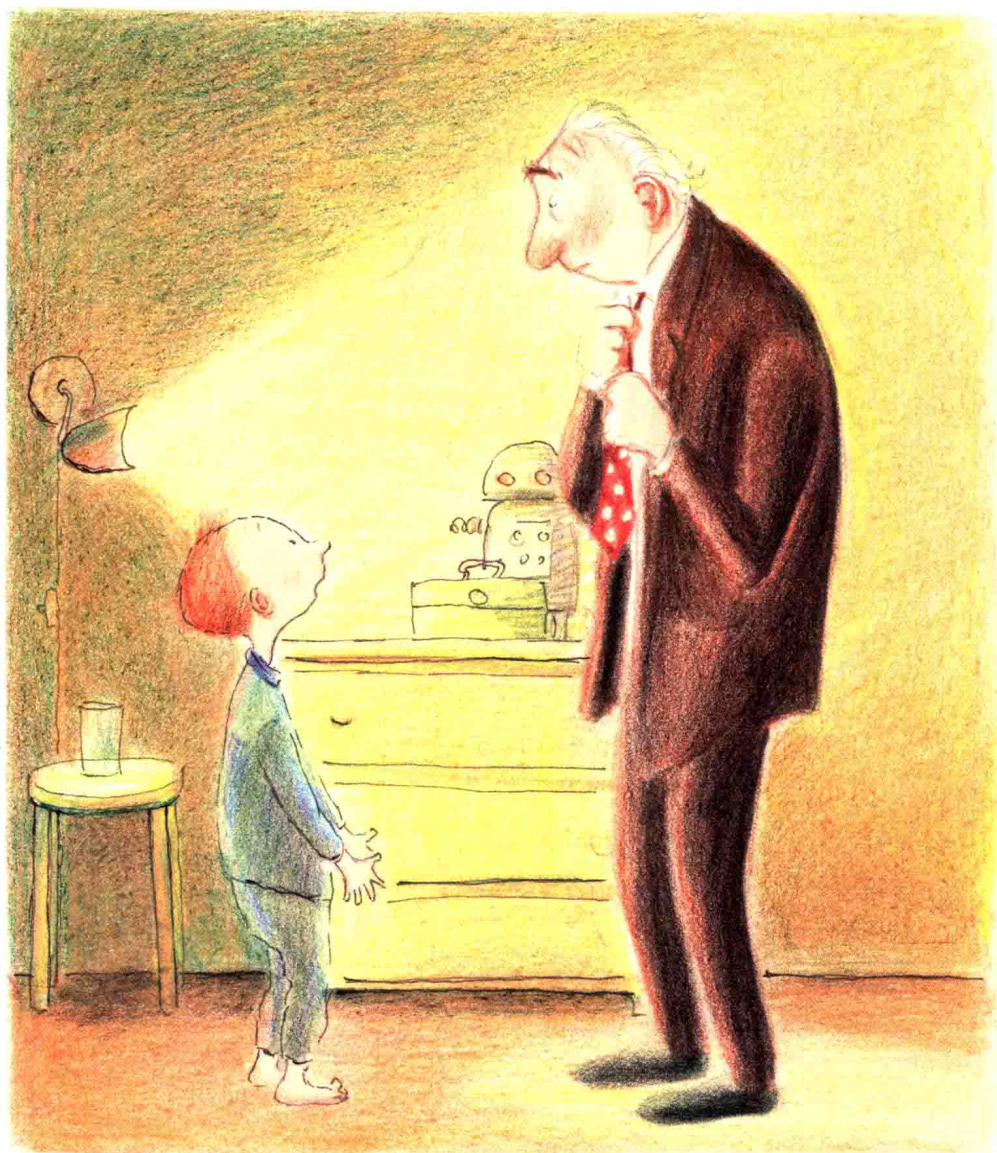
可是，艾斯本怎么也想象不出爷爷变成泥土的样子。



艾斯本并不相信爸爸妈妈的话，他觉得：爷爷既不会变成天使，也不会变成泥土。

这天晚上，爷爷回来了。爷爷突然就回来了。

爷爷坐在艾斯本的橱柜上，瞪大了眼睛看着黑暗。



“爷爷？”艾斯本叫道，“你在干什么？你不是死了吗？”
没有人告诉过他，爷爷会回来，会坐在他的橱柜上。

“我也以为我死了。”爷爷说。

“噢，我知道了，”艾斯本说，“你变成了幽灵！”

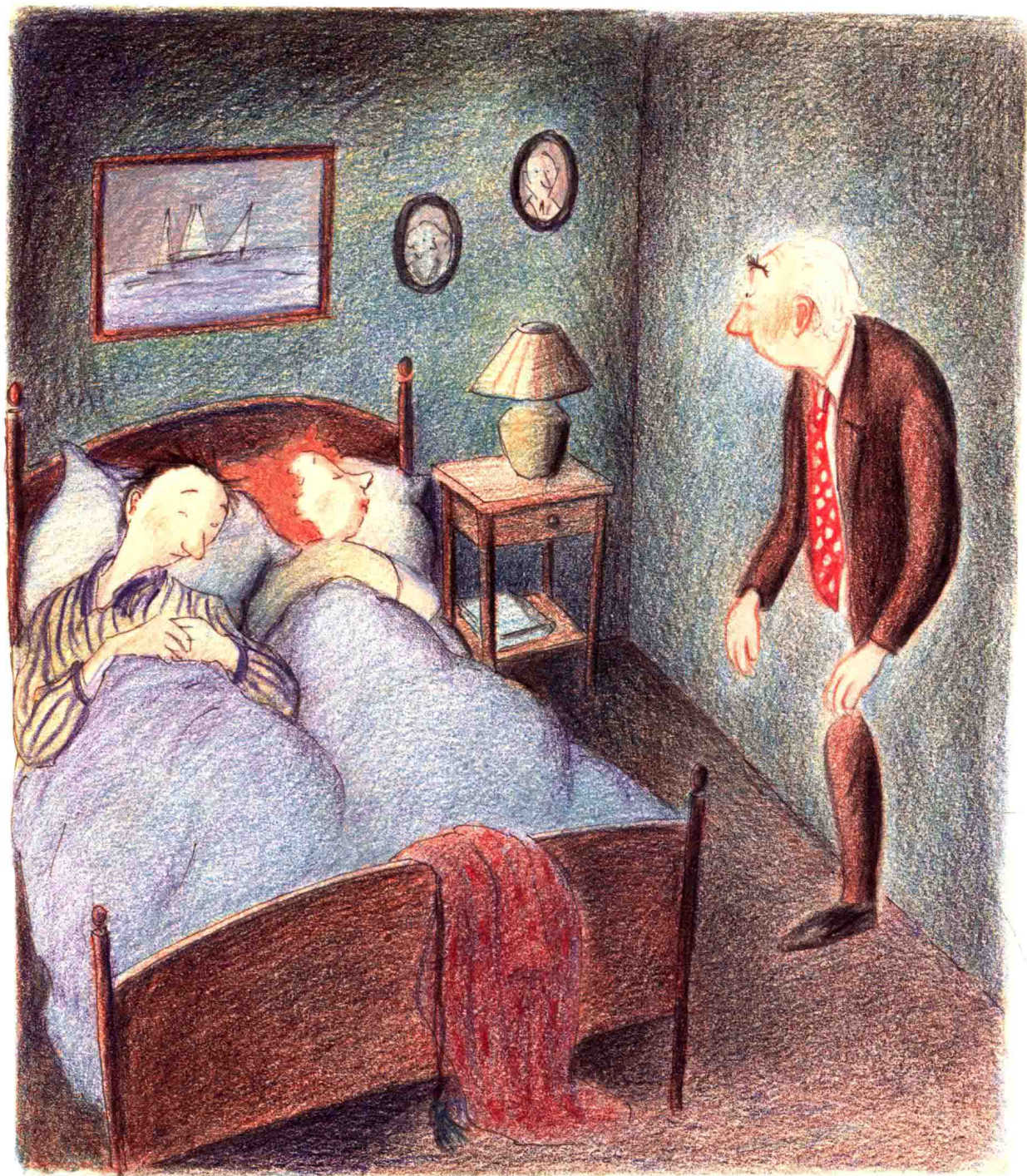
“幽灵？不可能！”爷爷叫了起来。



“你要是不信，我们就来试一试！”艾斯本有一本介绍幽灵的书，书上说，只要幽灵愿意，他就可以随便穿过任何一堵墙。

“好吧，那我就来试一试吧。”

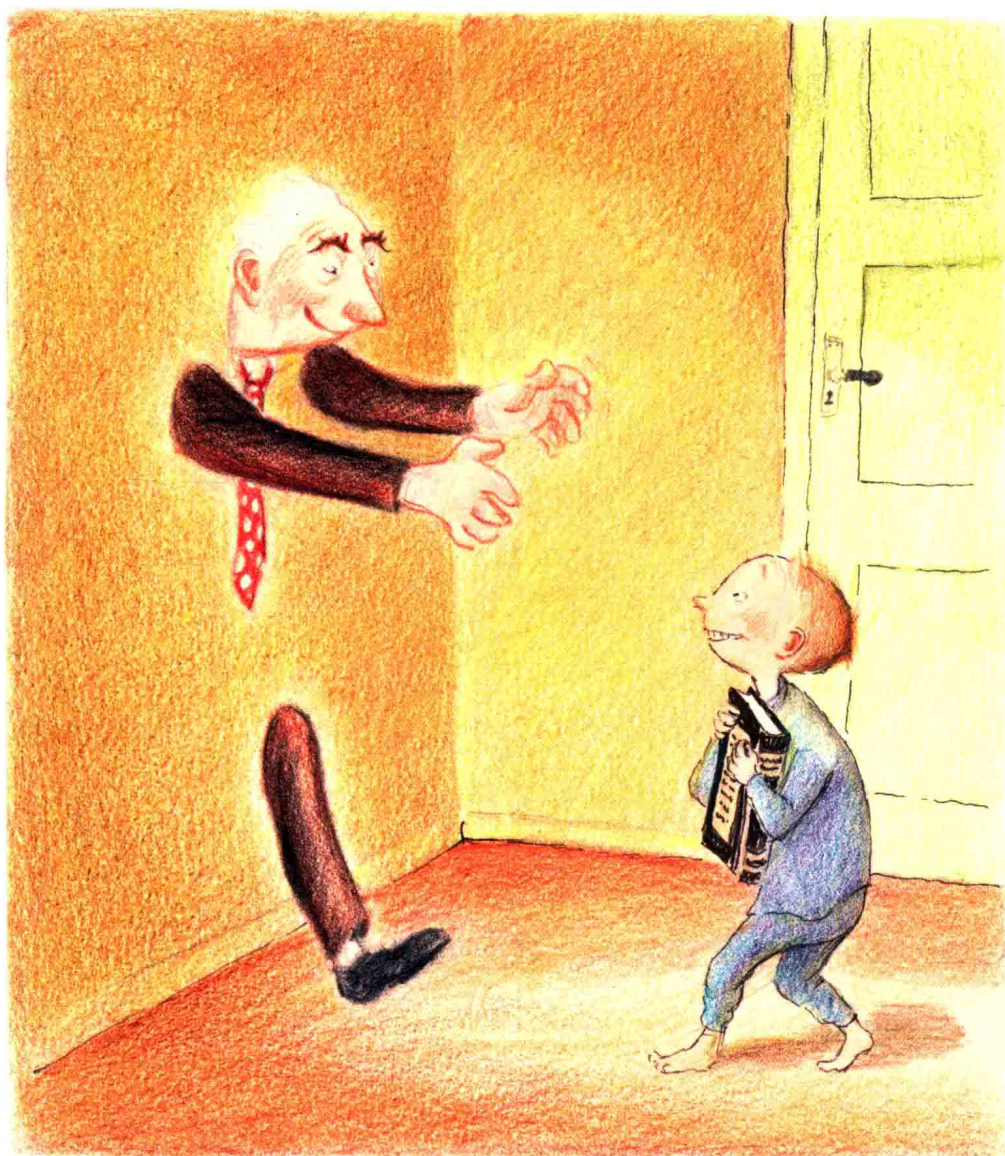
爷爷这么说着，也这么做了。



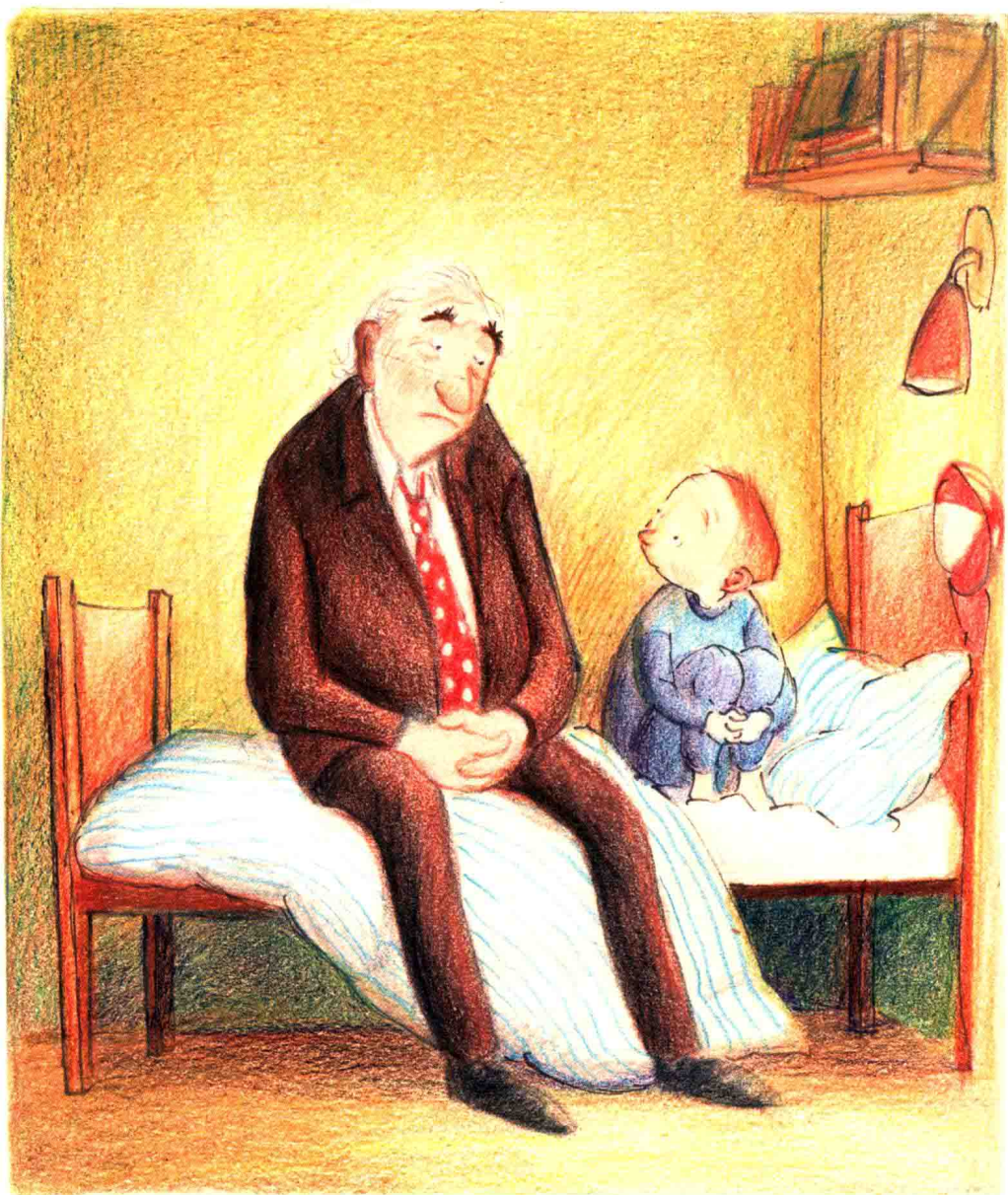
他穿墙走了过去……



……又穿墙走了回来。



“哇塞，爷爷！”艾斯本说，“你真的变成了一个幽灵，这太好玩啦！”



“是吗？”爷爷摇了摇头，“我本不该在这里，却又在这里，这种感觉真是让人心神不定呢！”

这天晚上，艾斯本根本就没有睡觉。天快亮的时候，爷爷消失了。

他刚闭上眼睛，就被妈妈和爸爸给叫醒了。



“爷爷变成幽灵了，他整个晚上都和我在一起。”艾斯本说。

“我也梦见爷爷了，”爸爸说，“我梦见他穿过墙壁，走进了我们的卧室。”

“这不是梦！爷爷确实能穿过墙壁，因为他是一个幽灵！”

“噢，宝贝儿，”爸爸和妈妈轻轻地抚摸着他的头发，担心地说，“你今天别去幼儿园了，就待在家里吧。”

艾斯本不明白这是为什么，但他很乐意待在家里。



到了晚上，爷爷又来了，就像事先约好了一样。

“爷爷，你试着说一声‘呜啊啊啊啊啊啊……’好吗？”

“为什么啊？”

“电视上说，幽灵很擅长这个。”

“呜啊啊啊啊啊啊……”爷爷说了一声，他确实很擅长这个，艾斯本的后背蹿起了一股凉气。

“哇，好冷啊！”他叫了起来。



“我一点都不快乐，我不能总是当一个幽灵啊。”爷爷说。

爷爷一遍一遍地穿过墙壁，又一遍一遍地走回来。他入迷地读着那本关于幽灵的书，书上说，如果一个人在世的时候忘了做一件事，他死后就会变成幽灵。

“忘记了什么事呢？”艾斯本问。“我要是知道就好了！”爷爷长长地叹了一口气，这让艾斯本冷得起了一身的鸡皮疙瘩。

“那就把它找出来！”艾斯本说，“是不是忘记了爷爷家里的事？”